

AR

محتويات العبوة

التطبيق

استمتع بمزيد من التحكم والتميز عند الاستماع باستخدام هذا التطبيق المجاني. تشغيل الطاقة والتوصيل أخرى

اختر "JBL Tour One M3" للتوصيل. *متوافق مع أجهزة الأندرويد التي تعمل على نظام تشغيل أندرويد 6 فما فوق *للدخول في وضع الاقتران مجددًا، حرك شريط التمرير لأسفل مع استمرار الضغط عليه لمدة ثانيتين.

تشغيل الطاقة والتوصيل

استمرار الضغط (2 ثوانٍ)

Aux

الترفيه على متن الطائرات | جهاز المشي

Type-C من النوع USB

الجهاز اللوحي | كمبيوتر محمول

Type-A من النوع USB

جهاز كمبيوتر / جهاز Mac

* يدعم هذا المنفذ كلاً من الشحن ونقل الصوت.

** للحصول على أفضل أداء، استخدم الكبل الأصلي.

اتصال متعدد النقاط

جهازان بحد أقصى

استمرار الضغط (2 ثوانٍ)

أدوات التحكم

AmbiP/Siri/Bixby/أخرى

ANC (إلغاء الضجيج النشط)*

Ambient Aware (الإدراك بالمحيط)*

TalkThru (تهديئة الموسيقى)*

نقرة/ضغطة × 1 | نقرة/ضغطة × 2 |

ضغطات 3 | استمرار الضغط (2 ثوانٍ)

* قم بتمكين أدوات التحكم المتقدمة

عن طريق توصيل JBL TOUR ONE M3

بتطبيق JBL Headphones.

أدوات التحكم

ضغطة x 1

سحب

التشغيل التلقائي/الإيقاف المؤقت

وضع الاستماع السلبي

ANC (إلغاء الضجيج النشط)

Ambient Aware (الإدراك بالمحيط)

TalkThru (تهديئة الموسيقى)

* قد تختلف جودة الصوت بحسب مصدر الصوت.

للحصول على أفضل أداء، استخدم الكبل الأصلي.

SILENTNOW

تشغيل SilentNow: |

ANC (إلغاء الضجيج النشط)

إيقاف تشغيل SilentNow: |

ANC (إلغاء الضجيج النشط)

استمرار الضغط (2 ثوانٍ)

VOICEAWARE

SMART TALK

TalkThru (تهديئة الموسيقى)

SMART TX إعدادات

يمكنك فعل المزيد بالتطبيق

جارِ الشحن

* قم بإيقاف تشغيل السماعات للحصول

على أفضل أداء لشحن سريع.

الإعداد اليدوي

إعادة ضبط المصنع

استمرار الضغط (5 ثوانٍ)

إعادة تشغيل

استمرار الضغط (10 ثوانٍ)

أعطاء مؤشرات LED

التشغيل

BT التوصيل بـ

BT متصل

BT غير متصل

البطارية منخفضة

الشحن

مشحونة بالكامل

المواصفات التقنية

الطراز (سماعات الرأس):

حجم المُشغّل:

مصدر الإمداد بالطاقة:

الوزن:

نوع البطارية:

وقت الشحن:

وقت تشغيل الموسيقى مع تشغيل

تقنية BT وإيقاف تشغيل خاصة ANC

(إلغاء الضجيج النشط):

وقت تشغيل الموسيقى مع تشغيل

تقنية BT وتشغيل خاصة ANC

(إلغاء الضجيج النشط):

وقت التحدث مع إيقاف تشغيل ANC

(إلغاء الضجيج النشط):

وقت التحدث مع تشغيل ANC

(إلغاء الضجيج النشط):

استجابة التردد:

المقاومة الكهربائية:

الحساسية:

أقصى مستوى ضغط صوت:

حساسية ميكروفون الاتصال:

إصدار Bluetooth:

TOUR ONE M3

مُشغّل ديناميكي 40 مم/1.57 بوصة

5 فولت = 1 أمبير

278 جرام/0.6 رطل

بطارية ليثيوم-أيون (850 ملي أمبير في الساعة/3.85 فولت)

2 ساعة عندما تكون فارغة

حتى 70 ساعات

حتى 40 ساعة

حتى 38 ساعة

حتى 34 ساعة

10 هرتز - 40 كيلوهرتز

18 أوم

122 ديسيبل من مستوى ضغط الصوت

على 1 كيلو هرتز

94 ديسيبل

38- ديسيبل فولت/باسكال على 1 كيلو هرتز

5.3

עוצמת משדר Bluetooth:
אפנון משדר Bluetooth:
רכיבי Codec:
טמפרטורת מרבית להפעלה:

מפרט טכני
דגם:
מתח:
משקל:
סוג סוללה:
זמן טעינה:
זמן הפעלה:
גרסת Bluetooth:
גרסת פרופיל Bluetooth:
עוצמת משדר Bluetooth:
אפנון משדר Bluetooth:
רכיבי Codec:
טמפרטורת מרבית להפעלה:

פחות מ-10 dBm (EIRP)
GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
SBC, AAC, LC3, LDAC
45°C

SMART TRANSMITTER

5 V === 1 A

גם 34.5

סוללת ליתיום-יון
(3.85/mAh 550 וולט)

שעתיים ממצב ריק

עד 18 שעות

5.3

A2DP V1.4

< 13 dBm (EIRP)

GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK

LC3

45°C

TOUR ONE M3

דרייבר דינמי 40 מ"מ

5 V === 1 A

גם 278

סוללת ליתיום-יון
(3.85/mAh 850 וולט)

שעתיים ממצב ריק

עד 70 שעות

עד 40 שעות

עד 38 שעות

עד 34 שעות

10 Hz - 40 kHz

18 אוהם

122 dB SPL@1 kHz

94 dB

-38 dBV/Pa@1 kHz

5.3

A2DP V1.4, AVCRP V1.6.2, HFP V1.8

2.4 GHz - 2.4835 GHz

מפרט טכני
דגם (אוזניות):
גודל דרייבר:
מתח:
משקל:
סוג סוללה:

זמן טעינה:
זמן השמעת מוזיקה עם BT פועל ו-ANC כבוי:

זמן השמעת מוזיקה עם BT ו-ANC פועלים:

זמן שיחה עם ANC כבוי:

זמן שיחה עם ANC מופעל:

תגובת תדר:

עכבה:

רגישות:

דרגת SPL מירבית:

רגישות מיקרופון שיחה:

גרסת Bluetooth:

גרסת פרופיל Bluetooth:

טווח תדרים של משדר

Bluetooth:

SMART TX הגדרות
אפשרויות נוספות
הזמינות באפליקציה
טעינה

* יש לכבות את האוזניות כדי להנות ממהירות הטעינה הגבוהה ביותר.

הגדרה ידנית

איפוס להגדרות היצרן לחיצה ממושכת (5 שני') הפעלה מחדש החזקה (10 שני')

תפקוד נורית חיוי LED

הפעלה מתחבר ל-BT (בלוטות') BT (הבלוטות') מחובר אינו מחובר ל-BT (בלוטות')

סוללה חלשה טעינה סוללה טעונה במלואה

JBL TOUR ONE M3 לאפליקציית JBL Headphones

לפקודות

יש ללחוץ $3 \times$

החלק

הפעלה אוטומטית/השהיה

מצב האזנה חוטית

ANC

Ambient Aware (מודעות

לסביבה)

TalkThru

* איכות השמע תלויה ועשייה

להשתנות במקור האודיו.

כדי להנות מביצועים טובים יותר, אנא השתמשו בכבלים המקוריים.

SILENTNOW

ה- SILENTNOW - מופעל | ANC

ה- SILENTNOW - כבוי | ANC

לחיצה ממושכת (2 שני')

VOICEAWARE

SMART TALK

TalkThru

HE

תכולת המארז אפליקציה

קבלו בקרה טובה יותר כמו גם התאמה אישית של חוויית ההאזנה, הכל באמצעות אפליקציה חינמית זו.

הפעלה וחיבור אחרים

יש לבחור "JBL Tour One M3" כדי להתחבר.

* תואם לטלפונים מבוססי אנדרואיד בגרסה 6 ומעלה * כדי לעבור שוב למצב צימוד, יש להחליק אל תחתית המסך ואז ללחוץ ולהחזיק למשך שתי שניות.

הפעלה וחיבור

לחיצה ממושכת (2 שני')

Aux

בידור במהלך טיסה | הליכון

USB Type-C

טאבלט | מחשב נייד

USB Type-A

PC/MAC

* יציאה זו תומכת הן בטעינה והן בשידור שמע. ** כדי להנות מביצועים טובים יותר, אנא השתמשו בכבלים המקוריים.

חיבור רב-נקודתי

שני מכשירים לכל היותר לחיצה ממושכת (2 שני')

לפקודות

Siri®/Bixby/אחרים

*ANC

Ambient Aware (מודעות

לסביבה)*

TalkThru*

יש להקיש/ללחוץ × 1 |

יש להקיש/ללחוץ × 2 |

יש להקיש × 3 |

לחיצה ממושכת (2 שני')

* ניתן לאפשר פקדים

מתקדמים על ידי חיבור

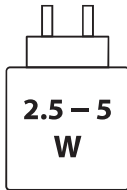


To protect battery lifespan, fully charge at least once every 3 months. Battery life will vary due to usage patterns and environmental conditions.

- FR pour protéger la vie de la batterie, chargez-la complètement au moins une fois tous les 3 mois. La durée de vie de la batterie varie en fonction des modes d'utilisation et des conditions environnementales.
- DA For at optimere batteriets levetid skal du oplade fuldt ud mindst en gang i kvartalet. Batteriets levetid afhænger af brugsmønstre og omgivelser.
- DE Lade zum Schutz des Akkus diesen mindestens einmal alle 3 Monate vollständig auf. Die Akkulebensdauer kann aufgrund von Nutzungsverhalten und Umgebungsbedingungen variieren.
- EL Για να προστατεύσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, φορτίστε την πλήρως τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες. Η ζωής της μπαταρίας ποικίλλει ανάλογα με τη χρήση και τις περιβαλλοντικές συνθήκες.
- ES Para proteger la duración de la batería, cárgala completamente al menos una vez cada 3 meses. La duración de la batería depende de los patrones de uso y las condiciones ambientales.
- FI Akun käyttöiän turvaamiseksi, lataa täyteen ainakin kerran 3 kuukauden välein. Akun käyttöikä vaihtelee käyttötapojen ja ympäristöolosuhteiden mukaan.

- HU Az akkumulátor élettartamának védelme érdekében teljesen töltsé fel 3 havonta legalább egyszer. Az akkumulátor élettartama a használatától, és a környezeti feltételektől függ.
- IT Per preservare la durata della batteria, effettuare una carica completa almeno una volta ogni 3 mesi. La durata della batteria varia a seconda del tipo di utilizzo e delle condizioni ambientali.
- NL Voor een optimale levensduur de batterij minstens om de 3 maanden volledig opladen. De levensduur van de batterij is afhankelijk van gebruikspatronen en omgevingscondities.
- NO For å beskytte batteriets levetid må det lades helt opp minst én gang hver 3. måned. Batteriets levetid vil variere etter bruksmønster og omgivelsesforhold.
- PL Aby zachować czas eksploatacji akumulatora, należy go ładować co najmniej raz na trzy miesiące. Żywotność akumulatora zależy od sposobu jego użycia i warunków otoczenia.
- PT-BR Para garantir a durabilidade da bateria, carregue-a totalmente pelo menos uma vez a cada três meses. A vida útil da bateria depende dos padrões de uso e das condições do ambiente.
- SV För att förbättra batteriets livslängd ska det laddas det fullt minst en gång var tredje månad. Batteriets livslängd varierar beroende på användning och miljöförhållanden.
- TR Pil ömrünü uzatmak için en az 3 ayda bir tam olarak şarj edin. Pil ömrü kullanım şekline ve çevresel şartlara bağlı olarak değişiklik gösterebilir.
- RU Чтобы продлить срок службы аккумулятора, полностью заряжайте его по меньшей мере раз в 3 месяца. Срок службы аккумулятора зависит от способов использования и условий окружающей среды.

- ZH-CN 为了保护电池寿命,请每至少 3 个月进行一次充满。电池寿命因使用方式和环境条件而异。
- ZH-TW 為保護電池的使用壽命,請至少每 3 個月對電池充滿一次電。電池續航時間因使用模式和環境條件而異。
- ID Agar baterai awet, isi dayanya hingga penuh paling sedikit sekali setiap 3 bulan. Masa pakai baterai bervariasi, tergantung pola penggunaan dan kondisi lingkungan.
- JP バッテリー寿命を延ばすために、最低3か月に1回はフル充電してください。バッテリーの寿命は使用パターンや環境条件によって異なります。
- KO 배터리 수명을 보호하려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용 패턴 및 환경 조건에 따라 다를 수 있습니다.
- MM တတ္ထရီသက်တမ်းတိုးတောင်းခြင်းမှ ကာကွယ်ရန် အနည်းဆုံး 3 လတစ်ကြိမ် တတ္ထရီကို အားအပြည့်သွင်းပါ။ တတ္ထရီ သက်တမ်းသည် သုံးစွဲမှုပုံစံများနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေများအပေါ်မူတည်ပြီး အပြောင်းအလဲရှိနိုင်သည်။
- AR لحماية عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر. ويختلف عمر البطارية بسبب أنماط الاستخدام والظروف البيئية.
- HE כדי להגן על אורך חיי הסוללה, יש לטעון את הסוללה במלואה לפחות פעם בשלושה חודשים. חיי הסוללה ישתנו בהתאם לאופן השימוש ולתנאי הסביבה.



The power delivered by the charger must be between min 2.5 Watts required by the radio equipment, and max 5 Watts in order to achieve the maximum charging speed.

- FR** La puissance délivrée par le chargeur doit être comprise entre 2,5 watts minimum requis par l'équipement radio et 5 watts maximum afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.
- DA** Den effekt, som opladeren leverer, skal være mellem mindst 2,5 watt, som kræves af radiostyret, og højst 5 watt for at nå den maksimale opladningshastighed.
- DE** Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen mindestens 2,5 Watt, die das Funkgerät benötigt, und maximal 5 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

- EL** Η ισχύς που παρέχει ο φορτιστής πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 2,5 Watts τουλάχιστον που απαιτούνται από τον ραδιοφωνικό εξοπλισμό και 5 Watts το πολύ, προκειμένου να επιτευχθεί η μέγιστη ταχύτητα φόρτισης.
- ES** La potencia que aporta el cargador debe estar entre un mínimo de 2,5 W requerido por el equipo de radio y un máximo de 5 W para lograr la máxima velocidad de carga.
- FI** Laturin antaman tehon on oltava vähintään 2,5 watin ja enintään 5 watin välillä, jotta saavutetaan suurin mahdollinen latausnopeus.
- HU** A töltő által leadott teljesítménynek a rádióberendezés által igényelt min. 2,5 Watt és max. 5 Watt között kell lennie a maximális töltési sebesség eléréséhez.
- IT** La potenza erogata dal caricatore deve essere compresa tra min 2,5 Watt richiesti dall'apparechiatura radio, e max 5 Watt per raggiungere la velocità di ricarica massima.
- NL** Het door de oplader geleverde vermogen moet tussen minimaal 2,5 Watt liggen dat is vereist door de radioapparatuur, en maximaal 5 Watt om de maximale laadsnelheid te bereiken.
- NO** For å oppnå maksimal ladehastighet må strømmen fra laderen være mellom min. 2,5 watt som kreves av radiostyret og 5 watt.

- PL** Moc dostarczana do ładowarki musi mieścić się w zakresie od minimum 2,5 W wymaganym przez sprzęt radiowy i maksymalnie 5 W, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.
- SV** Effekten som laddaren levererar måste ligga mellan min 2,5 watt som krävs för radioutrustningen och max 5 watt för att uppnå maximal laddningshastighet.
- TR** Maksimum şarj hızına ulaşmak için şarj cihazının sağladığı güç, radyo ekipmanının gerektirdiği minimum 2,5 Watt ile maksimum 5 Watt arasında olmalıdır.

FCC/ISED RF Exposure Information and Statement

This equipment complies with FCC/ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End user must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Head operation

The portable device is designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the Federal Communications Commission (USA)/ISED. These requirements set a SAR limit of 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. The highest SAR value reported under this standard during product certification for use when properly worn on the head.

Body operation

The portable device is designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the Federal Communications Commission (USA)/ISED. These requirements set a SAR limit of 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. The highest SAR value reported under this standard during product certification for use when properly worn on the body.

Renseignements et énoncé sur l'exposition aux RF de la FCC et d'ISDE

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de FCC et d'ISDE définies pour un environnement non contrôlé. L'utilisateur final doit appliquer les instructions d'utilisation spécifiques pour satisfaire la conformité à l'exposition aux RF. Ce transmetteur ne doit pas être placé au même endroit ou utilisé conjointement avec une autre antenne ou un autre transmetteur.

Fonctionnement sur la tête

L'appareil portatif est conçu pour répondre aux exigences en matière d'exposition aux ondes radio établies par la Federal Communications Commission (USA)/ISDE. Ces exigences fixent une limite de DAS de 1,6 W/kg en moyenne pour un gramme de tissu. La valeur DAS la plus élevée indiquée dans le cadre de cette norme lors de la certification du produit pour une utilisation lorsqu'il est correctement porté sur la tête.

Fonctionnement sur le corps

L'appareil portatif est conçu pour répondre aux exigences en matière d'exposition aux ondes radio établies par la Federal Communications Commission (USA)/ISDE. Ces exigences fixent une limite de DAS de 1,6 W/kg en moyenne pour un gramme de tissu. La valeur DAS la plus élevée indiquée dans le cadre de cette norme lors de la certification du produit pour une utilisation lorsqu'il est correctement porté sur le corps.

 **WARNING**

DO NOT ATTEMPT TO OPEN, SERVICE, OR DISASSEMBLE THE BATTERY | DO NOT SHORT CIRCUIT | MAY EXPLODE IF DISPOSED OF IN FIRE | RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE | DISPOSE OR RECYCLE USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. The Auracast™ word mark and logos are trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. Any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – www.anatel.gov.br

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Atenção: conforme lei brasileira nº 11.291, a exposição prolongada a ruídos superiores a 85dB pode causar danos ao sistema auditivo.



FR
Cet appareil,
ses accessoires
et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

The product complies with Commission Regulation (EU) 2023/826 ecodesign requirements for off mode, standby mode, and networked standby energy consumption of electrical and electronic household and office equipment.

1. Information on power consumption

- Off mode: N/A
- Standby mode: $\leq 0.5\text{ W}$
- Networked standby mode: $\leq 2.0\text{ W}$
- Networked standby mode if all wired ports are connected and all wireless ports are activated: $\leq 2.0\text{ W}$

2. The period after which the power management function switches the equipment automatically into:

Off/Standby mode	When the system is in normal operation	Switched to Off/Standby mode after 20 minutes of inactivity
Networked Standby mode	When wireless network connection is activated	Switched to networked Standby mode after 20 minutes of inactivity

3. Recommended external Adaptor information:

- Power adaptor with rating output: 5.0 V DC, 2.5 W - 5.0 W.
- Energy efficiency rating: level VI or complies with corresponding regional or national laws and regulation.

Product specifications and app screens are subject to change without notice.

HP_JBL_TOUR ONE M3_QSG_Global_SOP_V7_with smart transmitter